

Enfoques centrados en la sostenibilidad de los medios de subsistencia

Nota de orientación 10

Las Herramientas para la integración de la reducción del riesgo de desastres abarcan una serie de 14 Notas de orientación destinadas a organizaciones de desarrollo que deseen adaptar sus herramientas de programación, valoración inicial y evaluación de proyectos, para integrar la reducción del riesgo de desastres en sus actividades de desarrollo en países altamente expuestos a fenómenos extremos. Las Notas también son útiles para quienes trabajan en el ámbito de la adaptación al cambio climático.

Esta Nota de orientación explica cómo la teoría y los métodos relacionados con la sostenibilidad de los medios de subsistencia pueden ayudar a la incorporación de las amenazas naturales y el riesgo de desastres correspondiente en la planificación de los proyectos de desarrollo. La Nota presenta brevemente la teoría de los medios de subsistencia sostenibles y explica su aplicación en proyectos y programas, haciendo especial hincapié en su pertinencia respecto de las amenazas y los desastres. Además, revisa los métodos utilizados en los enfoques centrados en la sostenibilidad de los medios de subsistencia para evaluar las amenazas, la vulnerabilidad y el riesgo, y examina otros factores de importancia en la aplicación de estos enfoques para la gestión del ciclo del proyecto.

1. Introducción

En los últimos tiempos, el pensamiento en torno a la pobreza y el desarrollo sostenible ha comenzado a centrarse en temas afines, como son la vulnerabilidad, la protección social y los medios de subsistencia. Paralelamente, se han desarrollado enfoques variados para analizar situaciones y evaluar los efectos probables de los proyectos. Algunos de estos enfoques son el análisis de la vulnerabilidad y la capacidad (**véase la Nota de orientación 9**), el análisis social y la evaluación del impacto social (**véase la Nota de orientación 11**), y los enfoques centrados en la sostenibilidad de los medios de subsistencia.

Recuadro 1

Definición de “medios de subsistencia sostenibles”

Independientemente de la terminología precisa utilizada, la mayoría de las definiciones de “medios de subsistencia sostenibles” de los organismos expresan que:

- un medio de subsistencia abarca la capacidad, los activos y las actividades que se necesitan como sustento; y que
- un medio de subsistencia es sostenible cuando puede afrontar presiones y sucesos desestabilizadores externos y recuperarse, y cuando es posible mantener o mejorar su capacidad y sus activos en el presente y en el futuro.

El enfoque de los medios de subsistencia sostenibles sigue evolucionando como idea y metodología, pero muchos organismos de desarrollo internacional lo han adoptado en la valoración inicial y la revisión de proyectos¹ y, gradualmente, se está integrando en la planificación del desarrollo.

¹ Incluidos el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), el Departamento de Desarrollo Internacional del Gobierno Británico (DFID), CARE y Oxfam.

2. Enfoques centrados en la sostenibilidad de los medios de subsistencia

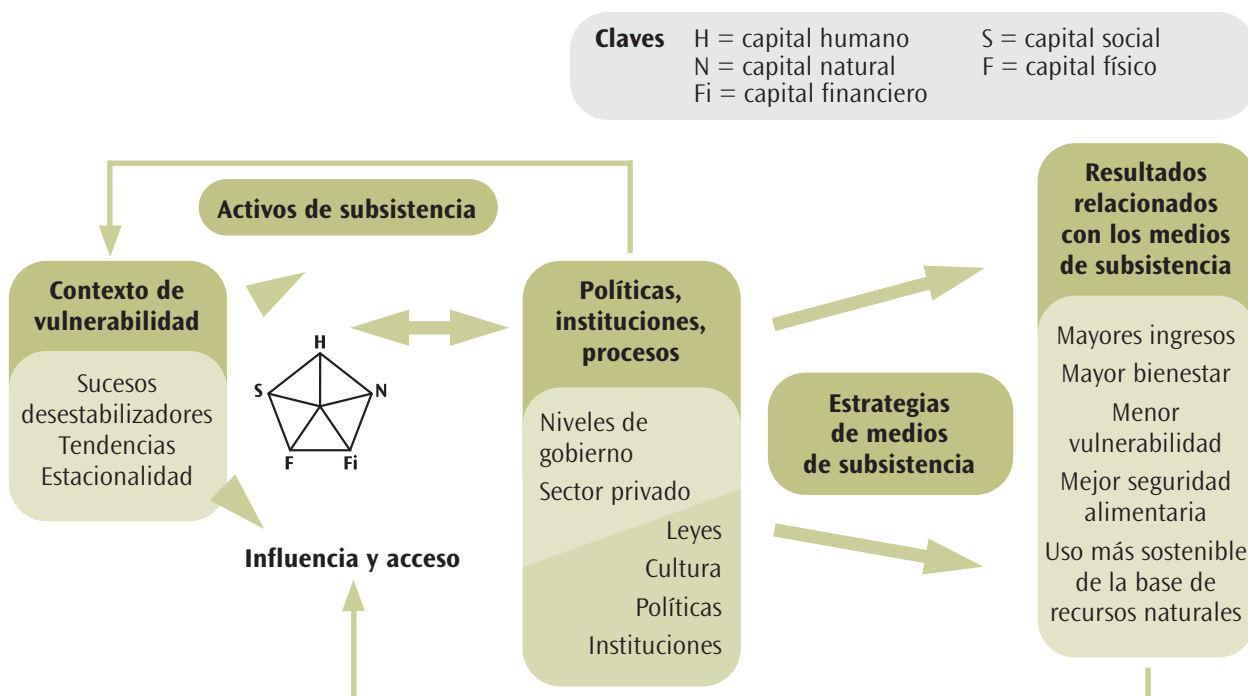
En esencia, un enfoque centrado en la sostenibilidad de los medios de subsistencia es un modo de organizar y analizar datos, o una “lente” a través de la cual considerar las actividades de desarrollo. En tanto que adopta una visión integral de un proyecto (necesidades, enfoque y objetivos), proporciona un marco y una estructura coherentes para el análisis, detecta las deficiencias y asegura que se establezca una relación entre los diferentes temas y actividades. El objetivo es ayudar a las partes interesadas a participar en el debate en torno a los numerosos factores que afectan a los medios de subsistencia, a su importancia relativa, a la forma en que interactúan y a las formas más eficaces de promover medios de subsistencia más sostenibles.

No existe un único enfoque sobre medios de subsistencia sostenibles, ya que su característica distintiva es la flexibilidad metodológica. No obstante, la mayoría de los enfoques existentes contienen unos elementos principales similares y el análisis correspondiente abordará, en mayor o menor grado, todos ellos. Los elementos principales son:

- **Contexto.** Condiciones externas en las que viven las personas pobres y a las que se deben muchas de sus dificultades.
- **Activos y capacidad (o “capital”).** Recursos que las personas pobres poseen –o a los que tienen acceso– y que utilizan para conseguir un medio de subsistencia.
- **Políticas, instituciones y procesos** (a veces denominados estructuras y procesos transformadores). Instituciones, organizaciones, políticas y leyes que determinan el acceso a los activos y la selección de las estrategias de subsistencia.
- **Estrategias de subsistencia.** Modo en que las personas pobres utilizan sus activos y su capacidad a fin de mejorar sus medios de subsistencia (es decir, consumo, producción, elaboración, intercambio y actividades de generación de ingresos).
- **Resultados.** Para que una estrategia de subsistencia funcione debe generar mayores ingresos, más medios de subsistencia sostenibles desde el punto de vista económico, mayor bienestar, menos vulnerabilidad y un uso más sostenible de la base de recursos naturales.

En la Figura 1 se expone un marco de medios de subsistencia sostenibles ampliamente utilizado, que contiene los elementos mencionados.

Figura 1 Marco de los medios de vida sostenibles del DFID



Fuente: DFID (1999–2005). *Guías sobre medios de vida sostenibles. 2.1 Introducción.* (Terminología modificada para adaptarla a la Nota de orientación.)

3. Aplicación de enfoques centrados en la sostenibilidad de los medios de subsistencia en los proyectos y programas

Los enfoques centrados en la sostenibilidad de los medios de subsistencia pueden aplicarse, tanto a nivel de política como de proyecto, para poner en marcha nuevas actividades de reducción de la pobreza o modificar las ya existentes, a fin de mejorar los resultados relacionados con los medios de subsistencia.

En los proyectos, el enfoque de los medios de subsistencia sostenibles puede aplicarse en las etapas de identificación y valoración inicial del ciclo del proyecto (véase el apartado 5) para determinar las prioridades de desarrollo y planificar nuevas actividades. También puede recurrirse a este enfoque en la revisión de las actividades del proyecto –que pueden haberse diseñado inicialmente sin considerar la cuestión de los medios de subsistencia sostenibles– y para mejorar el seguimiento y la evaluación.

La adopción de un enfoque centrado en la sostenibilidad de los medios de subsistencia en el diseño del proyecto contribuye a adaptar las actividades del proyecto a las prioridades de los pobres. El análisis de los medios de subsistencia en un proyecto puede conducir a tres tipos principales de actividades (que no se excluyen entre sí):

- *Promoción de los medios de subsistencia.* Actividades encaminadas a mejorar la resiliencia de las familias (p. ej., programas de ahorro y crédito, diversificación de cultivos y comercialización de la cosecha, y mejor atención sanitaria).
- *Protección de los medios de subsistencia.* Actividades encaminadas a impedir que disminuya la seguridad de subsistencia de las familias, particularmente en períodos de presión (p. ej., sistemas de alerta temprana, dinero/alimentos por trabajo, suministro de semillas y herramientas, mitigación de peligros).
- *Suministro de medios de subsistencia.* Suministro directo para responder a las necesidades básicas (p. ej., alimentos, agua, refugio), normalmente en casos de emergencia.

Además, la adopción de un enfoque centrado en la sostenibilidad de los medios de subsistencia puede conducir a otras actividades, encaminadas a generar cambios sociales, culturales e institucionales vinculados con la mejora de los medios de subsistencia y la reducción de la pobreza. La experiencia en proyectos en los que se ha adoptado un enfoque de este tipo ha demostrado que mediante el mismo se puede inducir un cambio de actitud en los responsables de la planificación (véase, p. ej., el Recuadro 2).

Recuadro 2

De un enfoque centrado en los recursos hídricos a otro centrado en el acceso al agua

Durante la segunda mitad de la década de los 1990, British Geological Survey (BGS) comenzó a incorporar en su trabajo en el África subsahariana la perspectiva de los medios de subsistencia.

En un principio, la labor de BGS se había centrado en los recursos hídricos y había concedido especial importancia a las políticas y actividades de gestión de aguas subterráneas. Mediante un enfoque de medios de subsistencia sostenibles y gracias a unos equipos de proyectos con una base de conocimientos más amplia (hidrogeología, política y economía del agua, instituciones y desarrollo social), BGS comenzó a examinar las consecuencias de la sequía para el abastecimiento de agua: las características de la escasez de agua y los impedimentos para acceder a la misma; actuaciones necesarias para proteger los medios de subsistencia antes de que se vea amenazada la vida de las personas; y la información necesaria para una mitigación eficaz antes de que se produzca un desastre. Por ejemplo, a través de encuestas comunitarias se demostró que el acceso a agua dependía del acceso a una serie de activos domésticos (mano de obra y animales para la recolección de agua, dinero para comprarla, capital social para asegurar los derechos de agua o acceder a sistemas de riego y conocimiento de fuentes alternativas) tanto como de los obstáculos al acceso físico al agua.

Todo esto impulsó a BGS a pensar más allá de los planteamientos sectoriales convencionales y del limitado enfoque de muchos sistemas de alerta temprana y respuestas políticas. En la labor de desarrollo internacional de la organización se produjo un cambio hacia la multidisciplinariedad de los equipos de proyectos y la cooperación con organizaciones externas con diferentes conocimientos y capacidades y, por lo tanto, hacia una forma de abordar los proyectos por problemas más que por disciplinas.

Fuente: DFID (1999–2005). *Guías sobre medios de vida sostenibles. 7.1 Sequías y seguridad del agua.*

4. Pertinencia para las amenazas y la vulnerabilidad

En tanto que conceden especial importancia a la vulnerabilidad y los sucesos desestabilizadores externos, los enfoques de medios de subsistencia sostenibles brindan una buena oportunidad para planificar los proyectos con un grado de conciencia adecuado sobre las amenazas y los desastres (véase la **Nota de orientación 9** para un examen más detallado de la vulnerabilidad y su relación con las amenazas). Estos enfoques consideran que la vulnerabilidad, sea del tipo que sea, posee una importancia central para la configuración de los medios de subsistencia. Los enfoques de medios de subsistencia sostenibles examinan dos aspectos principales de la vulnerabilidad:

- El grado en que están expuestos diferentes grupos a tendencias particulares, a sucesos desestabilizadores o a la estacionalidad (“dimensión externa” de la vulnerabilidad).
- Cómo se ven afectados los medios de subsistencia de estos grupos por esos factores (“dimensión interna” de la vulnerabilidad).

Contexto de vulnerabilidad

Habitualmente, la dimensión externa de la vulnerabilidad se conoce como “contexto de vulnerabilidad”: un conjunto de presiones externas que constituyen un factor clave de muchas de las dificultades que afrontan las personas pobres. El contexto de vulnerabilidad debe constituir el punto de partida para el análisis, y posee particular importancia para integrar la amenaza de peligros naturales en la reflexión en torno a un proyecto.

El marco del DFID (véase la Figura 1) es típico en cuanto a que presenta tres categorías principales de vulnerabilidad externa:

- *Las tendencias* evolucionan a largo plazo y normalmente en gran escala. Pueden incluir tendencias en la población, en la adquisición y el uso de recursos (incluidas disputas por recursos), en la economía (nacional e internacional), en el gobierno y la política, en la tecnología y en el medio ambiente (p. ej., el cambio climático).
- *Los sucesos desestabilizadores* incluyen sucesos que afectan a la salud humana (p. ej., epidemias), sucesos naturales (p. ej., desastres inducidos por fenómenos naturales), sucesos económicos (p. ej., vaivenes de los tipos de cambio), conflictos y contratiempos para la salud de los cultivos o el ganado. Pueden destruir los activos directamente (p. ej., en el caso de inundaciones o tormentas). Además, pueden obligar a las personas a vender sus activos como parte de su estrategia para hacer frente a la situación. La capacidad para resistir a sucesos desestabilizadores y presiones es un aspecto fundamental de la sostenibilidad de los medios de subsistencia.
- *La estacionalidad* se expresa a través de los cambios estacionales en los precios, la producción, la disponibilidad de alimentos, las oportunidades de empleo y la salud. Para los pobres, estos cambios constituyen algunas de las principales y más perdurables causas de dificultad.

La Tabla 1 muestra cómo se clasificaron, en una evaluación de medios de subsistencia sostenibles, las causas externas de la vulnerabilidad de acuerdo con sus características y su alcance.

Tabla 1 Causas de vulnerabilidad en regiones rurales de Bangladesh

	<i>A pequeña escala</i>	<i>A escala media</i>	<i>A gran escala</i>
Naturales/ ambientales	Salinidad Aridez Contaminación por arsénico Plagas	Anegamiento Erosión fluvial Ciclones Epidemias Degradación del suelo	Cambio Climático Ascenso del nivel del mar Inundaciones Sequía
Sociales	Enfermedades Lesiones Discapacidad Edad avanzada Muerte de familiares Crimen Violencia doméstica		

	<i>A pequeña escala</i>	<i>A escala media</i>	<i>A gran escala</i>
Económicas		Desempleo Reasentamiento Pérdida de cosechas	
Políticas	Violencia política	Uso ilegítimo del poder o utilización de la violencia por parte de activistas políticos	Crisis de gobierno

Fuente: Islam, S. A. *The causes of vulnerability in rural livelihoods*. En: Toufique, K. A. y Turton, C. (editores). *Hands Not Land: How Livelihoods are Changing in Rural Bangladesh*. Dacca: Bangladesh Institute of Development Studies, sin fecha. Disponible en: <http://www.livelihoods.org/lessons/docs/handsland.pdf>

Vulnerabilidad de los medios de subsistencia a sucesos desestabilizadores y presiones

El análisis de los medios de subsistencia sostenibles puede servir para examinar tres aspectos principales de la vulnerabilidad de los medios de subsistencia a sucesos desestabilizadores y presiones:

- Los efectos de los fenómenos extremos en los diferentes tipos de activos y capital de subsistencia (véase la Figura 1). Los fenómenos extremos afectan al capital natural (p. ej., las inundaciones pueden arruinar las tierras de uso agrícola), al capital físico (p. ej., destrucción de viviendas o herramientas), al capital financiero (p. ej., pérdida de los ingresos), al capital humano (p. ej., pérdida de vidas, lesiones, desempleo) y al capital social (p. ej., daños en las redes sociales).
- Las estrategias de medios de subsistencia adoptadas por las familias y las comunidades para reducir su vulnerabilidad a las amenazas y recuperarse cuando ocurren. Pueden ser muy variadas, y pueden abarcar desde medidas físicas (p. ej., construcción de diques contra inundaciones, refuerzo de viviendas) a medidas sociales u organizativas (p. ej., consolidación de las redes de apoyo social, establecimiento de comités locales de preparación para desastres), o la diversificación de los medios de subsistencia.
- Las instituciones, las políticas y los procesos que pueden contribuir a proteger a las personas frente a los efectos de los sucesos desestabilizadores (no sólo medidas convencionales de mitigación de desastres, como la educación pública en relación a cómo evitar el riesgo, los planes de evacuación y la provisión de socorro, sino todo tipo de actividades de desarrollo que fortalecen los activos de subsistencia, p. ej., proyectos de microcrédito, seguros, salud, extensión agraria y desarrollo organizativo).

5. Utilización de métodos de análisis de los medios de subsistencia sostenibles para evaluar las amenazas y el riesgo de desastres

Metodología general

No existen normas establecidas para aplicar enfoques de medios de subsistencia sostenibles en los proyectos o para realizar evaluaciones de los medios de subsistencia. El principal objetivo debe ser entender cuáles son los medios de subsistencia de los diferentes grupos interesados afectados por el proyecto y los aspectos que influyen en ellos. Sobre esta base, es posible determinar los mejores puntos de entrada u opciones para mejorar los medios de subsistencia fortaleciendo y protegiendo los activos de subsistencia o influyendo en las instituciones, las políticas y los procesos. Aunque en la evaluación de los medios de subsistencia sostenibles pueden determinarse varios puntos de entrada, posiblemente el enfoque más apropiado sea una actuación en un único sector, siempre que tenga en cuenta los vínculos entre los diferentes sectores y todos los efectos potenciales del proyecto en los medios de subsistencia de las personas.

Se pueden utilizar los marcos de medios de subsistencia en combinación con otras herramientas de valoración inicial como las listas de verificación, o como forma de estructurar las ideas. Pueden llevarse a cabo análisis específicos de

los medios de subsistencia. Otra posibilidad es modificar otros análisis, a fin de incorporar las cuestiones relativas a los medios de subsistencia sostenibles, o revisar las conclusiones de otros estudios técnicos desde la perspectiva de los medios de subsistencia sostenibles. Muchos análisis de los medios de subsistencia sostenibles se fundamentan en los resultados de otras evaluaciones. En el proceso de diseño de algunos proyectos no se recurre explícitamente a un marco convencional de medios de subsistencia sostenibles, aunque sí se incorporan determinados conceptos y métodos del mismo.

En general, los responsables de la planificación deben conceder mayor importancia al análisis que a la recopilación de información y, siempre que sea posible, deben utilizar la información ya existente. A veces puede ser necesario contar con más información y análisis adicionales, aunque el análisis de los medios de subsistencia no necesita examinar en profundidad todos los aspectos. Por ejemplo, en el examen del contexto de vulnerabilidad, el análisis debe esclarecer las tendencias, los sucesos desestabilizadores y los aspectos de la estacionalidad particularmente significativos para los medios de subsistencia en el área del proyecto. En proyectos pequeños, centrados en un tema específico, puede que lo más adecuado sea utilizar el marco de los medios de subsistencia como lista de verificación. En proyectos más amplios y complejos, en cambio, suele ser necesario un análisis más detallado aunque a veces, en programas regionales o sectoriales a mayor escala, puede ser más apropiado un análisis general.

Muchas veces, es imposible organizar equipos de proyectos con todos los especialistas necesarios para evaluar cada uno de los aspectos de los medios de subsistencia sostenibles. Por ello, es importante que todos los miembros del equipo del proyecto entiendan su concepto y los enfoques aplicados y adopten una actitud abierta en su labor, de manera que no se dejen de lado cuestiones importantes y se tengan en cuenta los vínculos entre las diferentes partes del marco analítico.

Fases del análisis de los medios de subsistencia sostenibles

El análisis debe realizarse por fases.² La primera de ellas consiste en realizar un resumen (con frecuencia descriptivo en su mayor parte) de los factores de riesgo más importantes y determinar la posible relación entre los mismos. A continuación se realiza un análisis más detallado de los problemas clave, las características de los cambios previstos, las estrategias para hacer frente a situaciones difíciles y las posibles soluciones. La recopilación y el análisis de datos pueden adaptarse a la secuencia habitual de las actividades en la identificación y la valoración inicial del proyecto (véase la Tabla 2, en la que se esboza una posible secuencia de actividades en una evaluación detallada de la seguridad de subsistencia; la secuencia exacta variará en función de los objetivos del proyecto y la información buscada).

Tabla 2 Fases del análisis de los medios de subsistencia sostenibles (MSS) en la planificación del proyecto

<i>Fase(s) del ciclo del proyecto³</i>	<i>Fase del análisis de los MSS</i>	<i>Propósito</i>	<i>Actividades principales</i>
Programación	Fijación de objetivos	Determinar los objetivos y el marco para orientar el análisis de los MSS	Diseñar el marco de evaluación y el plan de trabajo
Identificación y valoración inicial (preparación)	Examen de la información existente	Determinar los parámetros para la recopilación de información primaria	Determinar la exactitud y la exhaustividad de la información existente Determinar las principales cuestiones relativas a los medios de subsistencia a evaluar mediante datos recopilados sobre el terreno Validar las conclusiones mediante debates con las partes interesadas Diseñar enfoques para recopilar nuevos datos

² Algunas directrices no indican una secuencia determinada de las actividades a seguir en el análisis de los medios de subsistencia sostenibles, pero en la práctica éste debe estar estructurado de una u otra manera.

³ Para más detalles sobre el proceso de planificación de proyectos, véase la Nota de orientación 5.

Fase(s) del ciclo del proyecto³	Fase del análisis de los MSS	Propósito	Actividades principales
valoración inicial (preparación)	Evaluación sobre el terreno nueva o complementaria	Mejorar la comprensión de las cuestiones clave y corregir las lagunas de información	<p>Seleccionar el emplazamiento (para captar la variación en los sistemas de medios de subsistencia, los obstáculos y las causas de vulnerabilidad)</p> <p>Realizar una labor de preparación con las comunidades que participan en los estudios sobre el terreno</p> <p>Impartir formación al equipo sobre el terreno</p> <p>Recopilar, introducir, organizar y analizar los datos del terreno (proceso iterativo)</p>
valoración inicial (preparación)	Análisis de problemas y oportunidades	Refinar la información, determinar los problemas y las oportunidades, y seleccionar las intervenciones	Análisis de múltiples partes interesadas; talleres de diseño
valoración inicial (preparación)	Diseño del proyecto		

Adaptado de: Frankenberger, T. R., Drinkwater, M. y Maxwell, D. *Operationalizing household livelihood security*. En: FAO. *Proceeding from the Forum on Operationalizing Sustainable Livelihoods Approaches, Pontignano (Siena) 7 - 11 March 2000*. Roma: Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), 2001. Disponible en: <http://www.fao.org/docrep/003/x9371e/x9371e00.HTM>; ibidem. *Appendix 3: Diagnostic sequencing and methods*; CARE. *Household Livelihood Security Training & Facilitation Manual*. Atlanta: CARE USA, Partnership and Household Livelihood Security Unit, 2000.

Recopilación y análisis de datos

Para explorar el contexto de vulnerabilidad, sus efectos en los activos de subsistencia y las estrategias de medios de subsistencia, así como la forma de reforzar los activos y las estrategias, pueden aplicarse diferentes técnicas utilizadas habitualmente para recopilar y analizar los datos en los enfoques de medios de subsistencia sostenibles. En la Tabla 3 se exponen algunas de las herramientas especialmente útiles para evaluar la vulnerabilidad relacionada con las amenazas (aunque pueden utilizarse también para abordar otros aspectos de los medios de subsistencia sostenibles).

Tabla 3 Métodos para evaluar la vulnerabilidad inducida por las amenazas en el análisis de los medios de subsistencia sostenibles

Método	Utilización en la evaluación de la vulnerabilidad
Recopilación de datos secundarios (informes, investigación, estadísticas, etc.)	Información contextual sobre diferentes cuestiones, como presiones y sucesos desestabilizadores externos, que probablemente afecten a los medios de subsistencia (p. ej., tendencias en las precipitaciones y temperaturas, localización y características de las amenazas naturales), la salud (morbilidad y mortalidad), los precios y las reservas de recursos; información complementaria, no sustitutiva, a los datos primarios
Listas de verificación sobre cuestiones ambientales	Preguntas para obtener información sobre la situación ambiental y las preocupaciones en este ámbito, y aclarar la relación de los pobres con el medio ambiente (p. ej., ¿qué importancia poseen los recursos ambientales para los medios de subsistencia?; ¿cómo afectan los fenómenos extremos, la degradación y los cambios ambientales de los medios de subsistencia?, ¿y viceversa?)
Encuestas por muestreo	Datos cuantitativos sobre economía familiar (ingresos, costos, etc.), los activos de subsistencia y las estrategias de medios de subsistencia

Método	Utilización en la evaluación de la vulnerabilidad
Entrevistas (individuales, a familias, a grupos comunitarios, a informantes clave), grupos focalizados	Información, desde diferentes perspectivas (comunidades, otras partes interesadas locales, expertos externos), sobre los eventos y las tendencias que implican una presión para la subsistencia, la vulnerabilidad diferencial y la eficacia del comportamiento adaptativo
Estudios de casos de personas particulares y familias	Datos sobre diferentes experiencias de subsistencia y la capacidad para hacer frente a las amenazas ambientales y otros sucesos desestabilizadores
Cronogramas	Ocurrencia histórica y características de eventos o tendencias a más largo plazo (p. ej., inundaciones, sequías, epidemias, tendencias y ciclos ambientales)
Calendarios estacionales	Descripción de eventos y tendencias estacionales, identificando el contexto de vulnerabilidad, los activos de subsistencia y las estrategias de medios de subsistencia (p. ej., precipitaciones, nivel de alimentos en diferentes épocas del año, planes de siembra y cosecha de cultivos, precios de los alimentos, cambios en el estado de salud)
Clasificación de preferencias, matricial y de la riqueza	Determinación de la vulnerabilidad de los activos de subsistencia de diferentes grupos a sucesos desestabilizadores y presiones y de las estrategias para abordarla
Mapeo	Determinar características físicas y ambientales (incluidas las amenazas), el uso de la tierra, y los recursos naturales y sociales (activos/capital) ⁴
Diagramas de Venn y otros métodos institucionales de valoración inicial/ mapeo	Capital social, relación entre grupos, situación institucional y política

Fuentes: DFID (1999–2005). *Guías sobre medios de vida sostenibles. 4. Métodos*. (Terminología modificada para adaptarla a la Nota de orientación.); TANGO (2002).

En la evaluación deben utilizarse varios métodos para abarcar los diferentes elementos de la vulnerabilidad y la capacidad de resistencia de los medios de subsistencia, y los datos deben validarse mediante triangulación y verificación. Frecuentemente, gran parte de la información recopilada sobre el terreno es cualitativa (especialmente cuando se utilizan técnicas de diagnóstico participativo), pero algunos datos secundarios suelen ser cuantitativos y las evaluaciones sobre el terreno pueden incluir métodos cuantitativos, como las encuestas de hogares o de salud. A través de una evaluación inicial basada en datos secundarios, entrevistas a informantes clave y, tal vez, reuniones comunitarias puede recopilarse abundante información contextual sobre aspectos ambientales (incluidas las amenazas) y la capacidad de resistencia de los medios de subsistencia (**véase también la Nota de orientación 2**). El examen de la información existente debe ser lo más exhaustivo posible y normalmente, antes de proseguirse con la recopilación de nuevos datos sobre el terreno, las partes interesadas validan las conclusiones correspondientes.

En los análisis rutinarios de los medios de subsistencia no suele considerarse necesaria una evaluación formal del riesgo, aunque en algunas situaciones sí pueda ser necesaria.

Indicadores

Contexto de vulnerabilidad. Son muchos los indicadores que pueden utilizarse para determinar la importancia de la vulnerabilidad inducida desde el exterior y los cambios en el transcurso del tiempo. El ejemplo presentado en la Tabla 4 procede de una evaluación de los medios de subsistencia llevada a cabo para un proyecto de riego en el sur de la India, en la que los indicadores desarrollados por el equipo del proyecto se estudiaron y analizaron con las comunidades afectadas.

⁴ Pueden utilizarse mapas, estudios formales y otros conjuntos de datos. En actividades basadas en la comunidad, puede recurrirse a técnicas participativas como el recorrido de transectos y el mapeo social.

Tabla 4 Indicadores de sucesos desestabilizadores, tendencias y cambios estacionales

Sucesos desestabilizadores

- Salud humana (epidemias, hambrunas, etc.)
- Fenómenos naturales (sequías, inundaciones, etc.)
- Enfermedades del ganado y pérdida de cosechas
- Problemas económicos (cambios repentinos en los precios, períodos de desempleo, etc.)
- Conflictos (entre propietarios de tierras y campesinos sin tierra, entre autoridades de riego y agricultores, y otros)
- Otros acontecimientos tecnológicos y sociales importantes (p. ej., introducción de la mecanización, construcción de pozos excavados o perforados, abastecimiento de agua, introducción de la televisión y el teléfono en los pueblos)

Tendencias y cambios en el transcurso del tiempo

- Cambios en las fuentes de ingresos principales, aparición de nuevas actividades de generación de ingresos
- Producción agraria (tipos de cultivos) y cambios correspondientes en las labores realizadas, en la dieta, en la utilización de fertilizantes y pesticidas, y en la mecanización y el riego
- Comercialización de diferentes productos alimenticios, acceso a los mercados, precios de los alimentos y bienes de consumo
- Acceso a recursos naturales tales como el agua, la pesca, la madera y los forrajes y uso de los mismos; cambios en la biodiversidad y efectos en la vida cotidiana
- Cambios en la población tales como la migración, el control de la natalidad, el tamaño de los pueblos y el porcentaje de propietarios de tierras y campesinos sin tierra
- Modo en que ha mejorado o empeorado la vida, por ejemplo, tendencias en el consumo, salud, educación, nivel de vida, valores familiares, infraestructura (transportes, hospitales), comportamiento de ahorro

Cambios estacionales

- Precios del pescado, el arroz y otros cultivos y hortalizas (las variaciones en los precios indican la disponibilidad y la producción de estos alimentos)
- Frecuencia de las comidas (distinguiendo entre adultos jóvenes, personas mayores y niños)
- Disponibilidad de agua, tanto en canales como pozos, y precipitaciones
- Carga de trabajo y oportunidades de empleo
- Salud (incidencia de enfermedades)
- Consumo de pescado, pollo y carne de ovino
- Gastos familiares (festividades religiosas, escuela, etc.)
- Disponibilidad de forraje y leña
- Acceso a mercados y otras infraestructuras

Fuente: Brugere, C. y Lingard, J. *Evaluation of a Livelihoods Approach in Assessing the Introduction of Poverty-Focused Aquaculture into a Large-Scale Irrigation System in Tamil Nadu, India*. Newcastle-upon-Tyne, Reino Unido: University of Newcastle, School of Agriculture, Food and Rural Development, 2001. Disponible en: http://www.livelihoods.org/post/Docs/SLA_Aqua.pdf

Vulnerabilidad de los medios de subsistencia a sucesos desestabilizadores y presiones. Para evaluar de forma integral la vulnerabilidad o la seguridad de los medios de subsistencia puede utilizarse una amplia variedad de indicadores. En la mayoría de los casos, dependiendo de la capacidad, los recursos y el tamaño de la muestra, suele ser más práctico adoptar un enfoque más limitado, que puede centrarse en presiones y sucesos desestabilizadores externos específicos (véase un ejemplo al respecto en el Recuadro 3).

Recuadro 3

Evaluación de la vulnerabilidad al invierno

En el año 2003 se llevó a cabo un estudio para evaluar los efectos del invierno en los medios de subsistencia de las familias pobres en la capital afgana, Kabul, y determinar actividades de desarrollo apropiadas. Fueron seleccionadas 100 familias, a cuyos miembros se entrevistó tres veces a lo largo de un período de tres meses y medio. El estudio se centró en las amenazas particulares del invierno, la susceptibilidad de las familias a las mismas, las estrategias para salir adelante y los efectos de los programas de dinero por trabajo de las organizaciones no gubernamentales internacionales.

Se recopiló información relativa a los siguientes indicadores:

Amenazas del invierno

- Calidad de las viviendas e instalaciones básicas
- Capacidad para adquirir combustible
- Posesión de artículos, como mantas y ropa de abrigo
- Seguridad de la tenencia de tierras
- Acceso a empleo durante los meses de invierno y factores que afectan a la capacidad de trabajo y al acceso al mismo
- Posesión de bienes de producción (p. ej., tierra, ganado, herramientas) y otros bienes materiales (p. ej., radios, joyas)
- Estado de salud

Estrategias para salir adelante:

- En relación con el invierno (p. ej., obtención de combustible y alimentos, o modificación de la dieta o los patrones de consumo)
- En relación con los ingresos (p. ej., búsqueda de nuevos trabajos, préstamos, venta de activos, limosnas, reparto de los ingresos y los gastos en la familia ampliada, desplazamiento, obligaciones sociales)

También se midieron los cambios en estos indicadores a lo largo del tiempo, debidos a las actividades de dinero por trabajo.

Sobre la base de las conclusiones, pudieron recomendarse varias modificaciones prácticas y mejoras en los programas de asistencia al desarrollo.

Fuente: Grace, J. *One Hundred Households In Kabul: A study of winter vulnerability, coping strategies, and the impact of cash-for-work programmes on the lives of the "vulnerable"*. Kabul: Afghanistan Research and Evaluation Unit, 2003. Disponible en: www.areu.org.af/index.php?option=com_content&task=view&id=41&Itemid=86

6. Factores críticos para el éxito

En general, el análisis de los medios de subsistencia sostenibles debe basarse en un pensamiento integral y un enfoque multidisciplinario, a fin de determinar todos los obstáculos, los activos y las oportunidades pertinentes y relacionarlos entre sí.

Entre los factores clave en la incorporación de las amenazas naturales en la evaluación de los medios de subsistencia sostenibles figuran:

- El reconocimiento de la importancia fundamental de la vulnerabilidad (tanto externa como interna) para los medios de subsistencia.
- El reconocimiento de que los medios de subsistencia y el contexto de vulnerabilidad son dinámicos y pueden cambiar con rapidez.
- La consideración explícita de la importancia de las amenazas y sus efectos en el examen de la vulnerabilidad (esto no significa que deba hacerse especial hincapié en las amenazas, sólo que debe evaluarse adecuadamente y tenerse en cuenta su importancia relativa en el contexto de vulnerabilidad).
- El reconocimiento de la importancia de las opiniones y experiencias de las personas pobres para entender el contexto de vulnerabilidad y sus efectos.

Recuadro 4

Terminología sobre amenazas y desastres

Quienes trabajan en el ámbito de los desastres, reconocen de forma generalizada que la terminología sobre amenazas y desastres se utiliza sin coherencia en todo el sector, como consecuencia de la participación de profesionales e investigadores de una amplia gama de disciplinas. En las presentes Notas de orientación, los términos principales se utilizan con el significado siguiente:

Llamamos *amenaza*, *peligro* o *fenómeno natural* (*hazard*, en inglés) a los eventos geofísicos, atmosféricos o hidrológicos (p. ej., un terremoto, un deslizamiento de tierras, un tsunami, un huracán, una onda de marea, una inundación o una sequía) que poseen el potencial de causar daños o pérdidas.

La *vulnerabilidad* es el potencial para sufrir daños o pérdidas, y está relacionada con la capacidad para anticiparse a un peligro, hacerle frente, resistir al mismo y recuperarse de sus efectos. Tanto la vulnerabilidad como su antítesis, la *resiliencia*, están determinadas por factores físicos, ambientales, sociales, económicos, políticos, culturales e institucionales.

Un *desastre* es la ocurrencia de un fenómeno natural extremo, con efectos en las comunidades vulnerables, que causa daños considerables, trastornos y eventualmente heridos o muertos, y que deja a las comunidades afectadas en una situación de incapacidad para funcionar con normalidad sin asistencia externa.

El *riesgo de desastres* depende de las características y la frecuencia de los fenómenos que se producen en un lugar específico, así como de la naturaleza y el grado inherente de vulnerabilidad o resiliencia de los elementos en riesgo.

La *mitigación* abarca las medidas estructurales (físicas) o no estructurales (p. ej., planificación del uso de la tierra, educación de la población) que se adoptan para minimizar los efectos adversos de peligros naturales potenciales.

La *preparación* abarca las actividades realizadas y las medidas adoptadas antes de producirse un evento, a fin de preverlo, así como alertar y evacuar a las personas y asegurar los bienes cuando existe una amenaza concreta, y velar por una respuesta eficaz (p. ej., almacenar suministros alimentarios).

El *socorro*, la *rehabilitación* y la *reconstrucción* abarcan las medidas adoptadas después de un desastre a fin de, respectivamente, salvar vidas y atender a las necesidades humanitarias inmediatas, restablecer las actividades habituales, y restablecer la infraestructura física y los servicios.

El *cambio climático* es un cambio significativo, desde el punto de vista estadístico, en los valores medios o la variabilidad del clima en un lugar o región durante un período de tiempo prolongado, ya sea que se deba a los efectos directos o indirectos de las actividades humanas sobre la composición de la atmósfera terrestre o a la variabilidad natural.

Otras lecturas

Ariyabandu, M. M. y Bhatti, A. *Livelihood Centred Approach to Disaster Management: a Policy Framework for South Asia*. Colombo/Islamabad: ITDG South Asia/Rural Development Policy Institute, 2005.

Ashley, C. y Carney, D. *Sustainable livelihoods: Lessons from early experience*. Londres: Departamento de Desarrollo Internacional del Gobierno Británico (DFID), 1999. Disponible en: <http://www.livelihoods.org/info/docs/nrcadc.pdf>

Cannon, T., Twigg, J. y Rowell, J. *Social Vulnerability, Sustainable Livelihoods and Disasters: Report to DFID Conflict and Humanitarian Assistance Department (CHAD) and Sustainable Livelihoods Support Office*. Londres: University of Greenwich, Natural Resources Institute, 2003. Disponible en: http://www.benfieldhrc.org/disaster_studies/projects/soc_vuln_sust_live.pdf

Carney, D. et al. *Livelihoods Approaches Compared*. Londres: Departamento de Desarrollo Internacional del Gobierno Británico (DFID), 1999. Disponible en: <http://www.livelihoods.org/info/docs/lacv3.pdf>

DFID. *Guías sobre medios de vida sostenibles*. Londres, Departamento de Desarrollo Internacional del Gobierno Británico (DFID), 1999-2005. Disponible en: http://www.livelihoods.org/info/info_guidancesheets.html

Pasteur, K. *Tools for Sustainable Livelihoods: Project and Programme Planning*. Brighton, Reino Unido: Institute of Development Studies, 2001. Disponible en: <http://www.livelihoods.org/info/tools/pas-pp01.rtf>

Pasteur, K. *Tools for Sustainable Livelihoods: Livelihoods Monitoring and Evaluation*. Brighton, Reino Unido: Institute of Development Studies, 2001. Disponible en: <http://www.livelihoods.org/info/tools/PAS-ME01.rtf>

TANGO (Technical Assistance to Non-Governmental Organizations). *Household Livelihood Security Assessments: A Toolkit for Practitioners*. Atlanta: CARE USA, Partnership and Household Livelihood Security Unit, 2002. Disponible en: http://pqdl.care.org/pv_obj_cache/pv_obj_id_97A71E643B37534E8A1E94DE9519DF72158F0000

Twigg, J. *Sustainable Livelihoods and Vulnerability to Disasters*. Disaster Management Working Paper 2. Londres: Benfield Greig Hazard Research Centre, 2001. Disponible en: http://www.benfieldhrc.org/disaster_studies/working_papers/pdfs/workingpaper2.pdf

Sitio web de "Livelihoods Connect" (<http://www.livelihoods.org>). Recopilación importante de documentos en línea: conceptos, métodos, utilización, formación.

Esta Nota de orientación ha sido escrita por John Twigg. El autor desea agradecer a Madhavi Ariyabandu (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Sri Lanka), Eleanor Fisher (Centre for Development Studies, Swansea University), Jonathan Wadsworth (Departamento de Desarrollo Internacional del Gobierno Británico, DFID), Hilary Warburton (Practical Action), y a los miembros del Grupo Consultivo del proyecto y de la Secretaría de ProVention Consortium, su inestimable asesoramiento y sus útiles comentarios. Se reconoce con gratitud el apoyo financiero de la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI), el DFID, el Ministerio de Asuntos Exteriores de Noruega y la Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional (Asdi). Las opiniones expresadas son las del autor y no representan necesariamente los puntos de vista de los revisores o los organismos de financiación.

Las *Herramientas para la integración de la reducción del riesgo de desastres* abarcan una serie de 14 Notas de orientación preparadas por ProVention Consortium y destinadas a organizaciones de desarrollo que deseen adaptar las herramientas de valoración inicial y evaluación de proyectos, para integrar la reducción del riesgo de desastres en sus actividades de desarrollo en países altamente expuestos a fenómenos extremos. La serie abarca los siguientes temas: 1) Introducción; 2) Recopilación y utilización de información sobre amenazas naturales; 3) Estrategias de reducción de la pobreza; 4) Programación por países; 5) Gestión del ciclo del proyecto; 6) Marco lógico y matriz de resultados; 7) Evaluación ambiental; 8) Análisis económico; 9) Análisis de la vulnerabilidad y la capacidad; 10) Enfoques centrados en la sostenibilidad de los medios de subsistencia; 11) Evaluación del impacto social; 12) Planes de construcción, normas de edificación y selección de emplazamientos; 13) Evaluación de iniciativas de reducción del riesgo de desastres; y 14) Apoyo presupuestario. La serie completa de Notas de orientación, junto con el estudio de antecedentes de Charlotte Benson y John Twigg "*Measuring Mitigation: Methodologies for assessing natural hazard risks and the net benefits of mitigation - A scoping study*", está disponible en <http://www.proventionconsortium.org/?pageid=37&publicationid=33#33>



Secretaría de ProVention Consortium
Apartado postal 372, 1211 Ginebra 19, Suiza
Correo electrónico: provention@ifrc.org
Sitio web: www.proventionconsortium.org